



FESTINA

WWW.FESTINA.PL WWW.FESTINA.PL WWW.FESTINA.PL WWW.FESTINA.PL

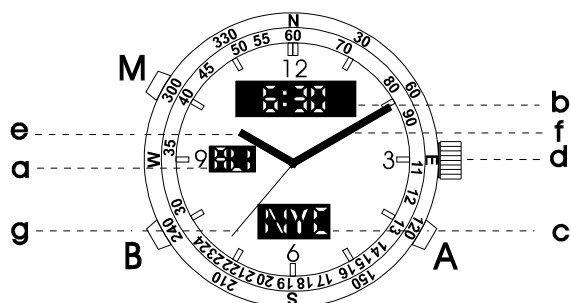
Dziękujemy Państwu za zakup zegarka naręcznego
FESTINA.

Abyście Państwo mogli prawidłowo wykorzystać wszystkie funkcje zegarka, prosimy o uważne przeczytanie poniższej instrukcji. Prosimy o upewnienie się, czy została Państwu przekazana karta gwarancyjna, dzięki której możliwe będzie skorzystanie z reklamacji i naprawy gwarancyjnej.

janeba  **time**

wyłączny dystrybutor: Janeba Time PL, ul. Krzemieniecka 7a, 54-613 Wrocław, tel.0713736619, fax 0713574939,
e-mail: info@festina.pl. www.FESTINA.PL

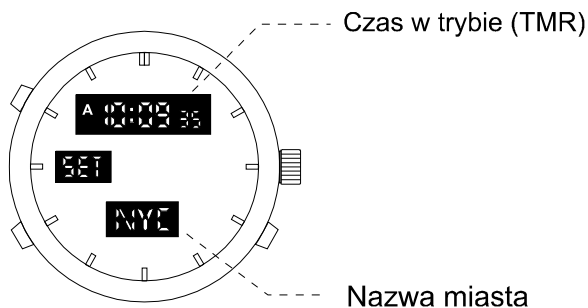
Objaśnienie funkcji zegarka.



- a) wyświetlacz trybu pracy
- b) wyświetlacz 1
- c) wyświetlacz 2
- d) koronka
- e) wskazówka godzin
- f) wskazówka minut
- g) wskazówka sekund

Zegarek Festina ref. 6608 PILOT pracuje w następujących trybach: *czasomierz (TME), kalendarz (CAL), alarm 1 (AL.-1), alarm 2 (AL.-2), stoper (CHR), timer – stoper odliczający (TMR), określenie strefy czasowej (SET).*

Wyświetlenie czasu i daty dla głównych miast świata.



1. Naciśnij przycisk „M” aby wejść do trybu *czasomierza* lub *kalendarza*.
2. Naciskając przycisk „B” wybierz odpowiednią nazwę miasta i odpowiadający jej czas.

Numer	Symbol	Nazwa miasta	Różnica czasu	Czas letni
1	UTC		0	
2	LON	Londyn	0	O
3	PAR	Paris	1	O
4	ROM	Rzym	1	O
5	CAI	Kair	2	O
6	IST	Istambul	2	O
7	MOW	Moskwa	3	O
8	KWI	Kuwejt	3	X
9	DXB	Dubai	4	X

10	KHI	Karachi	5	X
11	DEL	Delhi	5,5	X
12	DAC	Dhaka	6	X
13	BKK	Bangkok	7	X
14	SIN	Singapur	8	X
15	HKG	Hong Kong	8	X
16	PEK	Pekin	8	X
17	TYO	Tokio	9	X
18	SYD	Sydney	10	O
19	NOU	Noumca	11	X
20	AKL	Auckland	12	O
21	HNL	Honolulu	-10	X
22	ANC	Anchorage	-9	O
23	LAX	Los Angeles	-8	O
24	DEN	Denver	-7	O
25	CHI	Chicago	-6	O
26	MEX	Mexico City	-6	X
27	NYC	New York	-5	O
28	YUL	Montreal	-5	O
29	CCS	Caracas	-4	X
30	RIO	Rio de Janerio	-3	O
31	BUE	Buenos Aires	-3	X

O – kraje, w których stosowany jest czas letni,

X – kraje, w których nie jest stosowany.

Funkcja podświetlenia.

Zegarek jest wyposażony w funkcję podświetlenia, którą włączamy poprzez:

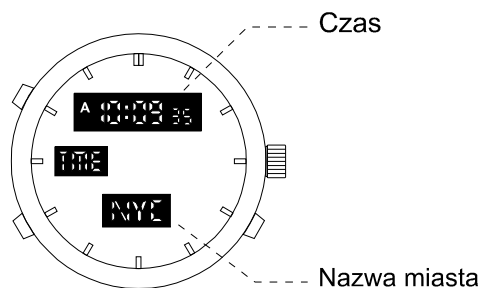
- (1) naciśnięcie przycisku „A” w trybach TMR, CAL, SET.
- (2) po wyświetleniu międzyczasu lub zatrzymaniu pomiaru w trybie CHR.

Ustawienie czasu analogowego (TME).

Uwaga! W modelach, w których koronka jest odkręcana, należy odkręcić ją przed przystąpieniem do ustawiania czasu analogowego.

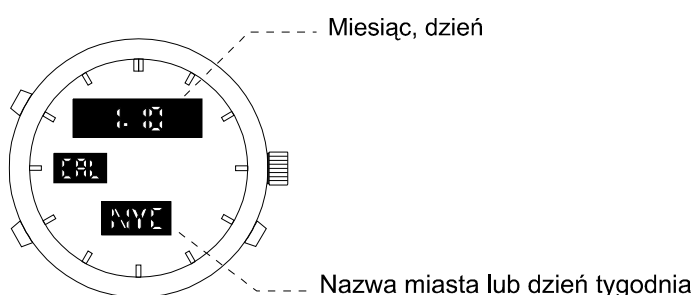
1. Wyciągnąć koronkę w chwili, gdy wskazówka sekund znajduje się w położeniu „0”,
2. Obracając koronką w dowolną stronę ustawić dokładny czas,
3. Po ustawieniu czasu należy wcisnąć koronkę do pozycji pierwszej.

Ustawienie czasu na wyświetlaczu LCD.



1. Nacisnąć przycisk „M” aby wyświetlić tryb *czasomierza* (TME),
2. Naciskając przycisk „B” wybrać nazwę miasta, dla którego chcemy ustawić czas.
3. Nacisnąć i przetrzymać przez 2 sekundy przycisk „B”. Na wyświetlaczu zacznie pulsować hasło „S.T. ON” lub „S.T. OFF”. Naciskać przycisk „A”, aby wybrać („ON”) lub odwołać („OFF”) funkcję czasu letniego dla danego miasta.
4. Naciskać przycisk „B” wyświetlając kolejne pozycje: czas letni, sekundy, minuty, godzinę – format 12 lub 24 godzinny.
5. Naciskając przycisk „A” określić wartość każdej pozycji.
6. Po zakończeniu ustawiania wcisnąć przycisk „M”.

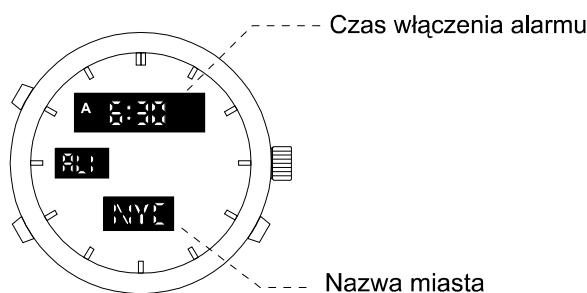
Ustawienie kalendarza (CAL).



1. Nacisnąć przycisk „M”, aby wyświetlić tryb *kalendacza* (CAL).
2. Naciskając przycisk „B” wybrać nazwę miasta, dla którego ustawiamy czas.
3. Nacisnąć i przytrzymać przez 2 sekundy przycisk „B”. Na wyświetlaczu zaczną pulsować cyfry określające miesiąc. Naciskając przycisk „A” określić wartość miesiąca.
4. Nacisnąć przycisk „B” wyświetlając kolejne pozycje: miesiąc, dzień, rok.
5. Naciskając przycisk „A” określić wartość każdej pozycji.
6. Po zakończeniu ustawiania wcisnąć przycisk „M”.
 - *zakres lat wynosi od 1995 do 2099r.,*
 - *dzień tygodnia jest ustawiany automatycznie,*
 - *jeżeli żaden z przycisków nie zostanie naciśnięty w ciągu 2 minut, nastąpi automatyczny powrót do trybu (TME),*
 - *aby na wyświetlaczu nazwy miasta pojawił się symbol dnia tygodnia, należy nacisnąć i przytrzymać przycisk „A” przez 2 sekundy.*

Ustawianie alarmu (AL.-1, AL.-2)

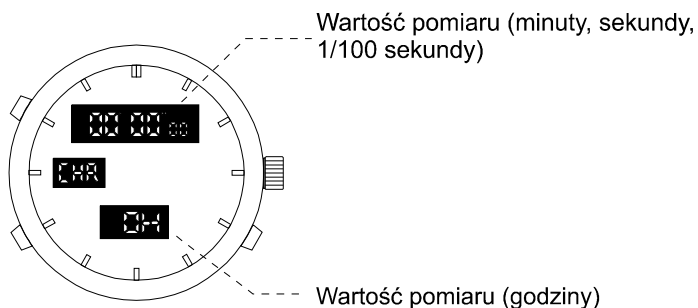
Zegarek jest wyposażony w dwa alarmy, różniące się dźwiękiem. Sygnał alarmu trwa 20 sekund. Naciśnięcie dowolnego przycisku powoduje wyłączenie się alarmu.



1. Nacisnąć przycisk „M”, aby wyświetlić tryb *alarmu* (AL.-1) lub (AL.-2).
 2. Naciskając przycisk „B” wybrać nazwę miasta, dla którego ustawiamy alarm.
 3. Nacisnąć i przytrzymać przez 2 sekundy przycisk „B”. Na wyświetlaczu zacząć pulsować cyfry określające godzinę. Naciskając przycisk „A” określić wartość godzin.
 4. Nacisnąć przycisk „B” wyświetlając kolejne pozycje: godziny, minuty.
 5. Naciskając przycisk „A” określić wartość minut.
 7. Po zakończeniu ustawiania wcisnąć przycisk „M”.
- *aby sprawdzić dźwięk alarmu należy nacisnąć przycisk „A” w trybie alarm,*
 - *jeżeli żaden z przycisków nie zostanie naciśnięty w ciągu 2 minut, nastąpi automatyczny powrót do trybu (TME),*
 - *naciskając przycisk „A” określić pozycję włączenia (ON) lub wyłączenia (OFF) alarmu.*

Obsługa stopera (CHR)

Zakres stopera wynosi max. 24 godziny, 59 minut i 59,99 sekund w jednostkach 1/100 sekundy.



Pomiar czasu bieżącego.

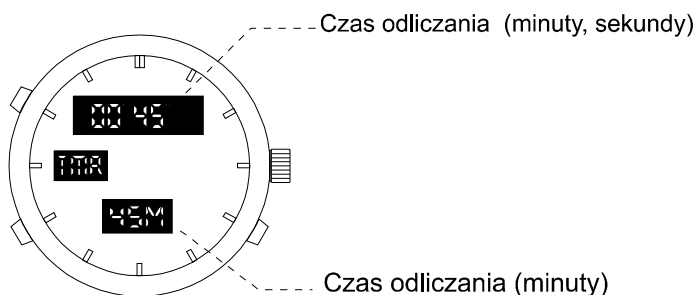
1. Każde naciśnięcie przycisku „A” powoduje uruchomienie i zatrzymanie pomiaru.
2. Aby wyzerować wartość pomiaru naciśnij przycisk „B”

Pomiar międzyczasu.

1. Każde naciśnięcie przycisku „A” powoduje uruchomienie i zatrzymanie pomiaru.
2. Naciśnięcie przycisku „B” podczas pomiaru powoduje wyświetlenie międzyczasu (przez ok. 10 sekund).
3. Aby wyzerować wartość pomiaru nacisnąć przycisk „B”.

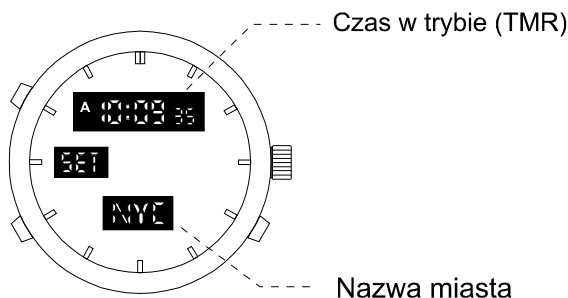
Timer – stoper odliczający (TMR)

Zakres odliczania wynosi 99 minut w jednostkach 1 minutowych.



Ustawienie odliczania.

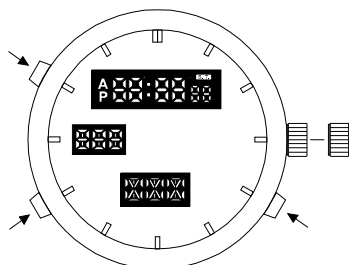
1. Nacisnąć przycisk „M” aby wyświetlić tryb *odliczania* (TMR).
2. Naciskając przycisk „B” określić czas odliczania.
 - *kolejne naciśnięcie przycisku „A” powoduje uruchomienie lub zatrzymanie odliczania. Aby powrócić do ustawienia początkowego nacisnąć przycisk „B”,*
 - *zakończenie odliczania sygnalizuje kilkusekundowy alarm.*

Określenie strefy czasowej (SET).

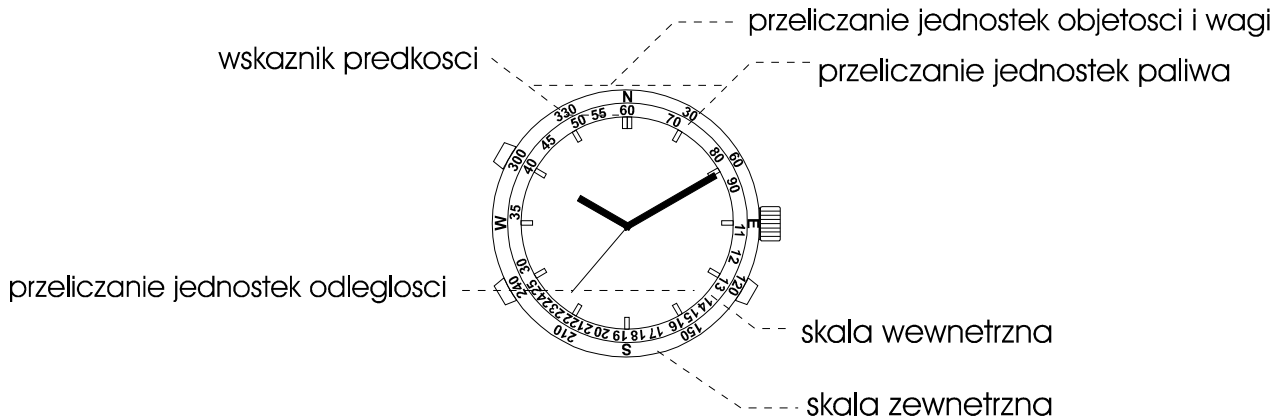
1. Nacisnąć przycisk „M”, aby wyświetlić tryb *określenia strefy czasowej* (SET).
2. Naciskając przycisk „B” wybrać nazwę miasta, dla którego ustawiamy alarm.
3. Nacisnąć i przytrzymać przez 2 sekundy przycisk „B”. Na wyświetlaczu zacznie pulsować hasło „ON” lub „OFF” oraz symbol nazwy miasta. Naciskając przycisk „A” określić, czy dana nazwa miasta ma być wybrana („ON”) czy nie („OFF”).
4. Nacisnąć i przytrzymać przez 2 sekundy przycisk „B”. Na wyświetlaczu zacznie pulsować hasło „S.T. ON” lub „S.T. OFF”. Nacisnąć przycisk „A” aby wybrać („ON”) lub odwołać („OFF”) funkcję czasu letniego dla danego miasta.
 - * *aby określić funkcję czasu letniego dla innych miast, należy nacisnąć przycisk „B”, wyświetlić symbol kolejnej nazwy miasta i powtórzyć pkt. 4.*
5. Po zakończeniu ustawiania wcisnąć przycisk „M”.
 - * *jeżeli żaden z przycisków nie zostanie naciśnięty w ciągu 2 minut, nastąpi automatyczny powrót do trybu (TME).*

Usuwanie wszystkich danych.

1. Wyciągnąć koronkę.
2. Nacisnąć jednocześnie przyciski „A”, „B” i „M”, spowoduje to zniknięcie (na chwilę) cyfr z wyświetlaczy.
3. Zwolnić przyciski. Na wyświetlaczach pojawią się wszystkie segmenty.
4. Wcisnąć koronkę do pozycji pierwszej.



Użycie pierścienia rejestrującego.



(1) Obliczanie różnicy wysokości.

Jaką różnicę wysokości pokonał samolot lecący z prędkością 250 stóp na minutę w ciągu 23 minut?
 Ustawić liczbę 25 znajdującą się na zewnętrznym pierścieniu tak, aby zrównała się z wartością 10 na wewnętrznym pierścieniu. Wartość 23 na wewnętrznym pierścieniu wskaże liczbę 57,7 (5,750 stóp) na pierścieniu zewnętrznym.

(2) Obliczanie czasu wzniesienia.

W jakim czasie samolot wznoszący się z prędkością 500 stóp/minuta osiągnie wysokość 6.300 stóp?
 Ustawić liczbę 55 znajdującą się na zewnętrznym pierścieniu tak, aby zrównała się z wartością 10 na wewnętrznym pierścieniu. Wartość 63 na zewnętrznym pierścieniu wskaże liczbę 11,5 (11 minut 30 sekund) na pierścieniu wewnętrznym.

(3) Przeliczanie jednostek odległości.

Ilu kilometrom i milom morskim równa się 30 mil?
 Ustawić znak Δ (START) znajdujący się na zewnętrznym pierścieniu tak, aby wskazywał liczbę 30 na pierścieniu zewnętrznym. Znak Δ NAUT zrówna się z wartością 26 na zewnętrznym pierścieniu. Jednocześnie znak węzłów KM wskaże wartość około 48,2 na zewnętrznym pierścieniu.

(4) Przeliczanie jednostek paliwa.

Ilu litrom odpowiada 16,8 galona amerykańskiego (U.S.)?
 Ustawić znak Δ (U.S. GAL.) znajdujący się na zewnętrznym pierścieniu tak, aby wskazywał liczbę 16,8 na pierścieniu zewnętrznym. Znak Δ LITERS zrówna się z wartością 63,5 na zewnętrznym pierścieniu (1galon U.S.=3,78541 litra).

(5) Przeliczanie jednostek objętości i wagi.

Ilu galonom U.S. galonom i litrom odpowiada 13,1 funta paliwa?
 Ustawić znak Δ (FUEL. LBS.) znajdujący się na zewnętrznym pierścieniu tak, aby wskazywał liczbę 13,4 na pierścieniu wewnętrznym. Znak Δ (U.S. GAL) zrówna się z wartością 21,8 (2,18 galona U.S.) na wewnętrznym pierścieniu. Znak Δ (IMP. GAL) zrówna się z wartością 12,2 (1,82 galona U.S.) na wewnętrznym pierścieniu. Znak Δ (LITERS) zrówna się z wartością 82,7 (8,27 litra) na wewnętrznym pierścieniu.

Ilu galonom U.S. galonom i litrom odpowiada 16,4 funta oleju?

Ustawić znak Δ (U.S. GAL.) znajdujący się na zewnętrznym pierścieniu tak, aby wskazywał liczbę 16,4 na pierścieniu Wewnętrznym. Znak Δ (U.S. GAL) zrówna się z wartością 21,8 (2,18 galona U.S.) na wewnętrznym pierścieniu. Znak Δ (IMP. GAL) zrówna się z wartością 18,2 (1,82 galona U.S.) na wewnętrznym pierścieniu. Znak Δ (LITERS) zrówna się z wartością 82,7 (8,27 litra) na wewnętrznym pierścieniu.

Działania podstawowe.

(1) Mnożenie.

Przykład: 20x15

Ustawić liczbę 25 znajdującą się na zewnętrznym pierścieniu tak, aby zrównała się z wartością 10 na wewnętrznym pierścieniu. Wartość 15 na wewnętrznym pierścieniu wskaże liczbę 30 (300) na pierścieniu zewnętrznym.

(2) Dzielenie.

Przykład: 250-20

Ustawić liczbę 25 znajdującą się na zewnętrznym pierścieniu tak, aby zrównała się z wartością 20 na wewnętrznym pierścieniu. Wartość 10 na wewnętrznym pierścieniu wskaże liczbę 12,5 na pierścieniu zewnętrznym.

(3) Proporcje.

Przykład: 30-20-60-x

Ustawić liczbę 30 znajdującą się na zewnętrznym pierścieniu tak, aby zrównała się z wartością 20 na wewnętrznym pierścieniu. Wartość 60 na wewnętrznym pierścieniu wskaże liczbę 40 na pierścieniu zewnętrznym. Proporcja dla dowolnej wartości na wewnętrznym i zewnętrznym pierścieniu wynosi 30 : 20

Podstawowe zasady właściwego używania zegarka:**Tabela oznaczeń wodoszczelności zegarka:**

Oznakowanie na pokrywce	Wilgotność, deszcz itd.	Pływanie, mycie samochodu	Nurkowanie bez przyrządu, skoki do wody	Nurkowanie z przyrządem
	nie	nie	nie	nie
water resistant 30M* (3ATM)	tak	nie	nie	nie
water resistant 50M* (5ATM)	tak	tak	nie	nie
water resistant 100M* (10ATM)	tak	tak	tak	nie
water resistant 200M* (20ATM)	tak	tak	tak	tak

* podana wartość w metrach jest tylko orientacyjna - obowiązuje dla próby znormalizowanej przy ciśnieniu statycznym

Zasady dla zachowania wodoszczelności zegarka:

Niedotrzymanie wyżej podanych zasad może spowodować naruszenie wodoszczelności zegarka i ewentualną utratę gwarancji.

- Jeśli zegarek jest wilgotny lub pod wodą, proszę nie manipulować koronką ani guzikami.

- Przekręcane koronki muszą być zawsze zupełnie dociągnięte, pozostałe wciśnięte w pozycję podstawową.

- Nigdy nie używać zegarka przy kąpieli w gorącej wodzie.

- Do utraty wodoszczelności może dojść przy szybkim ochłodzeniu, np. rozgrzany przez słońce zegarek w zimnej wodzie (pod wpływem innej rozszerzalności różnych materiałów)

- Jeśli mimo dotrzymania tych zasad w zegarku pojawi się woda lub skondensowana wilgoć, to proszę natychmiast zlecić kontrolę zegarka. Wilgotność może uszkodzić części wewnątrz zegarka.

- Zegarki 10 a 20 ATM zaleca się przy częstym używaniu poddać regularnemu corocznemu przeglądowi u autoryzowanego sprzedawcy.

Inne zasady właściwego stosowania:

(1) Temperatura.

Należy chronić zegarek przez bezpośrednim promieniowaniem słonecznym i nie pozostawać go zbyt długo w bardzo gorącym lub zimnym środowisku. Wystrzegać się również natychmiastowych zmian temperatury (z założenia nie używać zegarka np. w saunie, nie zostawiać go na tablicy rozdzielczej samochodu lub nie wskakujcie z rozgrzanym na plaży zegarkiem do zimnej wody ...). W innym przypadku może wystąpić błędne funkcjonowanie, przyspieszanie lub spóźnianie zegarka, naruszenie wodoszczelności i skrócenie żywotności baterii.

(3) Uderzenia.

Ten zegarek zniesie zwykle uderzenia i wstrząsy przy standardowym codziennym używaniu go i w sportach, które nie są zbyt forsowne. Upadek zegarka na twardą powierzchnię lub silne uderzenia mogą zegarek uszkodzić, ewentualnie zniszczyć.

(4) Pole magnetyczne.

Ten zegarek jest odporny na pole magnetyczne do intensywności 60 gaussów i nie mogą na niego wpłynąć zwykle domowe urządzenia. Jeśli jednak jest wystawiony na silne pole magnetyczne, może być uszkodzony lub zniszczony.

(5) Elektryczność statyczna.

Zintegrowane obwody wewnątrz zegarka są wrażliwe na elektryczność statyczną. Jeśli nastąpi kontakt z ładunkiem statycznym, może być uszkodzony lub zniszczony, w żadnym więc przypadku proszę zegarka nie otwierać.

(6) Środki chemiczne i gazy.

Proszę chronić zegarek przed kontaktem z agresywnymi środkami chemicznymi i gazami. Kontakt z nimi może spowodować zmianę koloru obudowy naciągu czy paska zegarka, przeżarcie powierzchni, ewentualnie naruszenie szczelności zegarka. Proszę wystrzegać się czyszczenia zegarka środkami czyszczącymi, jak np. rozpuszczalniki, benzyna, rozcieńczalniki.

Zalecana dbałość o zegarek.

(1) Bateria.

Żywotność baterii jest obliczana od momentu włożenia jej do zegarka w zakładzie produkcyjnym. Przy pierwszym objawie wyładowania baterii proszę dokonać jej wymiany. Zwłaszcza w przypadku zegarka wodoszczelnego wymiany należy dokonać u sprzedawcy autoryzowanego.

(2) Pasek i bransoleta.

Nie zaciągajcie paska (bransolety) zegarka zbyt mocno. Między paskiem a przegubem powinno być miejsce na włożenie palca. Bransoleta metalowa powinna być regularnie czyszczona z powodów higienicznych i dla zachowania eleganckiego wyglądu. Proszę umyć ją wodą z mydłem i wytrzeć do sucha delikatną szmatką. W warsztatach zegarmistrzowskich można bransoletę dokładnie oczyścić metodą ultradźwiękową.

(3) Używanie zegarka w wodzie.

Do poruszania się w środowisku wodnym (pływanie, sporty wodne, skoki do wody, ...) zalecamy używanie tylko zegarka z oznakowaniem 10ATM lub 20ATM.

Woda negatywnie wpływa na żywotność skórzanych pasków, a więc jeśli chcemy zegarka używać do pływania lub sportów wodnych, wybierajmy raczej zegarek z bransoletą metalową lub paskiem plastikowym czy gumowym. Przy poruszaniu się w środowisku wodnym prosimy dotrzymywać wyżej podanych zasad wodoszczelności. Po kontakcie z wodą proszę wytrzeć jakąkolwiek wilgoć z obudowy i paska (bransolety) za pomocą delikatnej czystej szmatki. Jeśli zegarek stykał się ze słoną wodą, musi być potem umyty w czystej wodzie i wytarty do sucha.

(4) Utrzymujcie zegarek w czystości.

Na pasek i obudowę działa pot przy bezpośrednim styku ze skórą. Jeśli zegarek nie jest długo czyszczony, mogą się pojawić oznaki korozji i może być zaatakowana stal nierdzewna i złocenia. Dlatego regularnie dbajcie o Wasz zegarek. Obudowa zegarka, ewentualnie bransoletę proszę czyścić miękką szmatką zwilżoną roztworem mydła i wytrzeć do sucha. Częstotliwość konserwacji bardzo zależy od środowiska, w jakim korzysta się z zegarka. Utrzymywanie w czystości jest ważne również z higienicznego punktu widzenia, zapobiegnie się w ten sposób ewentualnym problemom dermatologicznym.